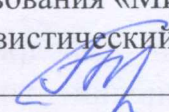


УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«Минский государственный лингвистический университет»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе учреждения
образования «Минский государственный
лингвистический университет»


Е.П.Бетенья

« 10 » мая 2022 г.

Регистрационный № УД-54/02/081/уч

Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)
(немецкий язык)

Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:

1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)»;

направления специальности:

1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)»

2022 г.

Учебная программа составлена на основе образовательного стандарта высшего образования I ступени по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», утвержденного и введенного в действие постановлением Министерства образования Республики Беларусь от 30.08.2013 № 88 и учебных планов по направлению специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)».

СОСТАВИТЕЛИ:

1. В.Д.Синяк, доцент кафедры теории и практики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук;
2. Л.Н.Неборская, заведующий кафедрой теории и практики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

1. М.А.Комарова, заведующий кафедрой немецкого языка и романских языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент;
2. Т.А.Сысоева, доцент кафедры речеведения и теории коммуникации учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент.

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой теории и практики немецкого языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»
(протокол № 7 от 25.02.2022);

Научно-методическим советом учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет»
(протокол № 6 от 10.05.2022).

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Дискурсивные практики коммуникации» (первый иностранный язык) является составной частью лингвистической подготовки переводчиков и предполагает владение иностранным (немецким) языком для решения задач в профессиональной переводческой деятельности. Актуальность учебной дисциплины определяется необходимостью овладения навыками и умениями вести дискуссии, принимать участие в дебатах, анализировать и быстро реагировать на актуальные события, а также способствует развитию логического и критического мышления.

Цель изучения учебной дисциплины – развитие у студентов дискурсивной коммуникативной компетенции.

Основными задачами изучения учебной дисциплины являются:

- 1) ознакомить обучающихся с языковыми особенностями аргументативной речи;
- 2) сформировать умение при помощи определенных речевых структур строить монологическое и диалогическое высказывание;
- 3) развить навыки владения речевыми структурами ведения беседы, дискуссии.

В системе подготовки специалистов с высшим образованием в соответствии с учебными планами специальности 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (перевод)» учебная дисциплина «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» является дисциплиной компонента УВО цикла специальных дисциплин.

В общей системе профессиональной подготовки специалистов по переводу содержание учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» базируется на знании учебных дисциплин «Функциональная грамматика», «Практикум по культуре речевого общения», «Практикум по межкультурной коммуникации (первый иностранный язык)».

В результате изучения учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» студенты должны *знать*:

- теоретические основы аргументации и дискуссии,
- языковые средства, характерные для разных типов дискурсов;
- языковые особенности аргументативной речи;

уметь:

- извлекать фактологическую, содержательно-подтекстовую и лингвистическую информацию из разных типов текстов;
- логично и доказательно вести диалог, беседу, дискуссию, используя необходимые речевые структуры;

владеть:

- речевыми структурами, дискурсивными приемами и тактиками для успешного ведения дискуссии.

В соответствии с образовательным стандартом по специальности 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)» изучение учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» должно обеспечить формирование следующих компетенций:

академических:

АК-2. Владеть системным и сравнительным анализом;

АК-3. Владеть исследовательскими навыками.

АК-14. Владеть методами анализа проблемных ситуаций в сфере профессиональной деятельности.

социально-личностных:

СЛК-3. Обладать способностью к межличностным коммуникациям.

СЛК-5. Быть способным к критике и самокритике.

СЛК-6. Уметь работать в команде.

СЛК-7. Уметь ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать особенности ценностно-смысловых ориентаций различных социальных, национальных, религиозных и профессиональных общностей и групп в определенном социуме.

профессиональных:

в производственно-практической деятельности:

ПК-27. Владеть государственными языками Республики Беларусь (белорусским, русским), двумя или более иностранными языками как средством осуществления своей профессиональной деятельности.

ПК-34. Осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов.

ПК-36. Владеть навыками публичной речи и обладание четкой дикцией.

ПК-37. Действовать в рамках этики устного перевода, международного этикета и правил поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций и т.д.)

в научно-исследовательской деятельности:

ПК-53. Владеть основами методологии и теории научного исследования.

ПК-57. Готовить научные реферат, тезисы выступлений и доклады.

ПК-58. Оформлять результаты научно-исследовательской деятельности в соответствии с требованиями современной информационной библиографической культуры.

Содержание учебной дисциплины, формы контроля и технологии обучения направлены не только на приобретение обучающимися теоретических знаний, практических умений и навыков, необходимых для освоения специальности, но и на развитие ценностно-личностного, духовного потенциала обучающихся, формирование у них гражданско-патриотических качеств, готовности к активному участию в экономической, социально-культурной и общественной жизни страны.

В соответствии с учебными планами направления специальности 1-21 06 01-02 «Современные иностранные языки (перевод)» общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)», составляет 194 академических часа,

из них количество аудиторных часов составляет 92 часа (92 часа практических занятий). Самостоятельная работа студентов планируется в объеме 102 академических часа. По учебной дисциплине предусмотрены текущие письменные работы.

Учебная дисциплина изучается на протяжении двух семестров (в IX/X семестре) на 5 курсе.

Формами текущей аттестации по учебной дисциплине являются зачет по окончании 9 семестра и экзамен по окончании 10 семестра. Трудоемкость учебной дисциплины «Дискурсивные практики коммуникации (первый иностранный язык)» составляет 5 зачетных единиц.

Учебная дисциплина изучается на немецком языке.

Форма получения высшего образования – очная (дневная).